

LIT Design Awards 2023

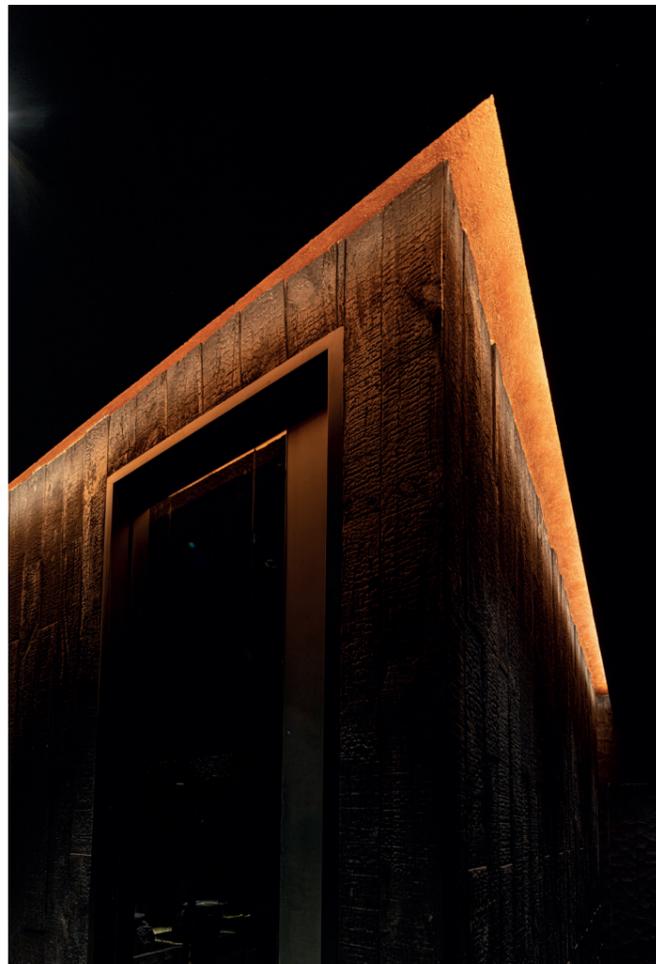
– The Winners

Die Gewinner der LIT Lighting Design Awards 2023 bringen die Glanzleistungen internationaler Designer und Lichtplaner zum Strahlen. Zur 7. Ausgabe der LIT Lighting Design Awards wurden über 800 Beiträge aus 58 Ländern eingereicht. Eine Jury aus 45 Fachleuten, darunter Architekten, Innenarchitekten, Akademikern und Medienvertretern aus der Lichtbranche, hat die Beiträge für den Preis ausgewählt. Astrid Hébert, die Programmdirektorin, erklärt: „Die Beiträge der Sieger der LIT Lighting Design Awards 2023 zeugen von außergewöhnlicher Kreativität, die durch die neue Kategorie Entertainment Lighting noch gestärkt wird. Außerdem haben wir in diesem Jahr die Sektion Nachhaltigkeit eingeführt, um die Unternehmen eine Gelegenheit bietet, die umweltfreundlichen Aspekte ihrer Projekte oder Produkte zu präsentieren.“

THE WINNERS' DESIGNS OFFER A VISION OF THE FUTURE OF THE LATEST LIGHTING TRENDS

The winners of the LIT Lighting Design Awards 2023 have been unveiled, highlighting the brilliance of international lighting product designers and implementers. The 7th edition of the LIT Lighting Design Awards attracted over 800 submissions from 58 countries. A jury of 45 professionals, including architects, interior designers, academics, and media representatives in the lighting industry, evaluated the entries. Astrid Hébert, Programme Director explained: "The winning entries of the LIT Lighting Design Awards 2023 showcase extraordinary creativity, amplified by the addition of the Entertainment Lighting category. Additionally, this year, we introduced a 'Sustainability Approach' section, providing companies with a platform to showcase the eco-friendly aspects of their projects or products."

ARCHITECTURAL LIGHTING DESIGN OF THE YEAR > IronPlate Restaurant > ERRELUCE, Banten/Indonesia DIE DRAMATISCHE INSZENIERUNG BRINGT DIE DIE FARBEN GEBRATENEN FLEISCHES PERFEKT ZUR GELTUNG
A DRAMATIC SCENERY THAT AUTHENTICALLY BRINGS OUT THE COLOURS OF ROASTED MEAT



Im IronPlate Steakhouse werden die Gerichte direkt vor den Augen der Gäste zubereitet. ERRELUCE kreierte ein Spiel von Schwarz gegen Schwarz. „Die Idee kam uns beim Blick auf das erhitzte Gusseisen, wenn das schwarze Eisen bei extremer Hitze einen bernsteinfarbenen Ton annimmt. Um diese Beobachtung zu dekonstruieren, spielen wir mit verschiedenen Texturen von schwarz gefärbten Materialien.“ Bei einem solch spektakulären Auftritt wurde der Mini-Strahler sorgfältig im Zickzack platziert, um eine Homogenität zu vermeiden. Aus Gründen der Nachhaltigkeit wurde das IronPlate-Restaurant mit dem Dynalite-Lichtsteuerungssystem des vorherigen Restaurantpächters ausgestattet. Die phasengesteuerte Dimmung trägt dazu bei, den Einsatz von Kabeln zu reduzieren und Abfall zu minimieren.

In the IronPlate Steakhouse dishes is prepared to live in front of your very eyes. ERRELUCE created a play of black on black. "The idea came upon us while looking at a heated cast iron, where in extreme heat; the black iron produces an amber hue. To deconstruct this observation, we play around with different textures of black-colored materials." Such a dramatic entrance carefully placed the mini spotlight with a zig-zag pattern to break the equality. Sustainability is the reason why the IronPlate restaurant was equipped with the reused Dynalite lighting control system from the previous restaurant tenant. The phase-controlled dimming helps to reduce the use of cables and minimises waste.

LIGHTING PRODUCT DESIGN OF THE YEAR > FLAME Lighting Technique Hydrel, Conyers/USA
FLAME KOMBINIERT EIN OPTISCHES ANLAGENDESIGN VON TECHNISCHER PERFEKTION, UM EIN NEUES SPIEL MIT RGBW ZU SCHAFFEN
FLAME COMBINES AN OPTICAL ENGINE DESIGN WITH ENGINEERING PERFECTION TO CREATE A NEW PLAY ON RGBW

FLAME ist eine leistungsstarke Leuchte mit zwei Strahlern die harmonisch zusammenspielen und vertikale Formen oder Flächen wie Bäume, Fassaden und Säulen betont und Tiefe verleiht. Die Leuchten können als einzelne Strahler angeordnet werden, um architektonische Elemente mit einem akzentuierenden Verlaufseffekt zu betonen. FLAME kann auch verspielte, gemischte, strukturierte Oberflächen schaffen oder sanfte Verlaufseffekt erzeugen.



FLAME is a powerful lighting technique with two beams in one luminaire

– a central beam and an outer beam that blends harmoniously. With its outer beam and centre beam, FLAME highlights vertical shapes and surfaces such as trees, facades and columns, giving them additional depth. Luminaires can be spaced as individual beams to emphasise architectural elements with an accentuating gradient effect. FLAME can also create playful, mixed, textured surfaces or create gentle gradient effects.

ENTERTAINMENT LIGHTING DESIGN OF THE YEAR > Eleftheria Deko & Associates, Argiroupoli / Greece
LICHT, UM EINE ÜBERGANGSZONE ZWISCHEN DER WELT DER LEBENDEN UND DER UNTERWELT ZU SCHAFFEN
LIGHT TO CREATE THE IN-BETWEEN WORLD OF THE LIVING AND THE UNDERWORLD



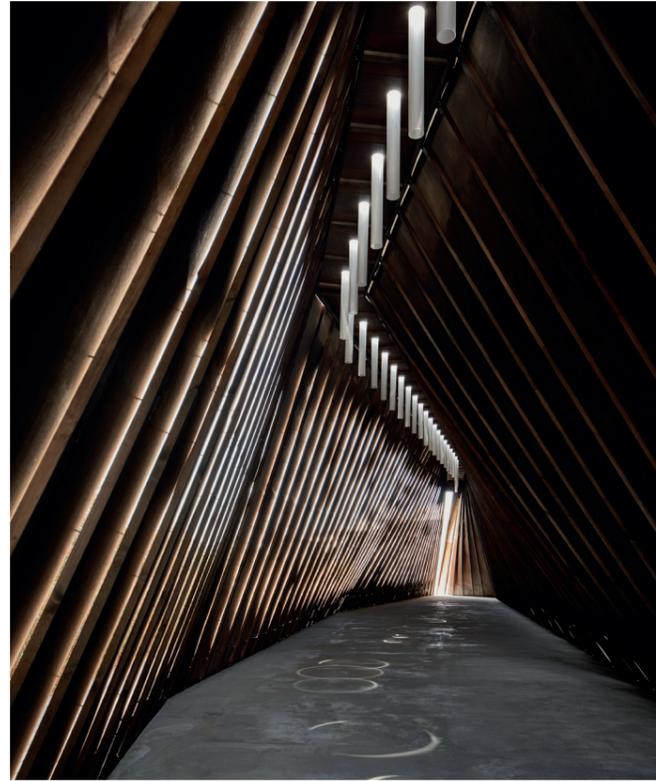
"Persephone Reconsiders Her Fate" was a dance performance that incorporated light and projection in an equal role. The choreography draws inspiration from the myth of Persephone, renegotiating and subverting it. All the dancers were different aspects of Persephone's personality. The stage was transformed into a vivid audio visual 5' spectacle with light and projection mapping. "The vibrant world of Persephone's life on Earth was represented with warm colors of light while through light and projection we dove into the subconscious mind or underworld darkness in a symbolic way."

„Persephone Reconsiders Her Fate“ war eine Tanzperformance, in der Licht und Projektion eine gleichberechtigte Rolle spielten. Die Choreografie ist inspiriert vom Mythos der Persephone, den sie völlig neu verhandelt. Alle Tänzerinnen und Tänzer verkörperten verschiedene Aspekte der Persönlichkeit von Persephone. Die Bühne wurde in ein lebendiges audiovisuelles 5'-Spektakel mit Licht- und Projektionsmapping verwandelt. „Die pulsierende Welt von Persephones Leben auf der Erde wurde mit warmen Lichtfarben dargestellt, während wir durch Licht und Projektion auf symbolische Weise in das Unbewusste oder die Dunkelheit der Unterwelt eintauchten.“

EMERGING ARCHITECTURAL LIGHTING DESIGNER OF THE YEAR > Ripple > Takatoku Nishi, Tokyo University of The Arts' / Japan RIPPLE IST EINE ZUFÄLLIGE SCHÖPFUNG DER NATUR, DIE DER MENSCH NICHT MANIPULIEREN KANN
RIPPLE IS AN ACCIDENTAL CREATION OF NATURE, WHICH HUMANS CANNOT MANIPULATE

Dieser architektonische Raum ist eine beeindruckende Erscheinungsform der jahreszeitlichen, täglichen und tageszeitlichen Veränderungen, die im Kosmos verursacht werden. Die Idee der Nachhaltigkeit besteht darin, die Schönheit der Natur so zu visualisieren, wie sie im gegenwärtigen Moment direkt vor unseren Augen existiert. Die natürliche Umgebung, die uns umgibt – der Himmel, die Sonne, der Wind, die Temperatur – sind absolut und essenziell. „An sonnigen Tagen, wenn die Sonne scheint und ein bestimmter Wind weht, wird das Licht aus den Rohren an der Decke in den Raum geleitet und erzeugt ein Lichtphänomen, das wie Tropfen aussieht, die auf eine Wasseroberfläche fallen.“

This architectural space is a remarkable manifestation of the seasonal, daily and time-of-day changes caused by the atmosphere. The idea of sustainability for the natural environment is to visualise the beauty of nature, as it exists in the present moment, right in front of us. The natural environment that exists around us – the sky, the sun, the wind, the temperature – are all indispensable. "On sunny days, when the sun shines and a certain amount of wind blows, light is led into the space from the pipes in the ceiling, creating a phenomenon of light that looks like drops falling onto the surface of water."



EMERGING LIGHTING PRODUCT DESIGNER OF THE YEAR > Moist Sparkle > Arash Abbaszadeh, Hochschule Wismar/Germany EIN EXPERIMENT MIT DEM WECHSELSPIEL DER SONNENSTRAHLEN AM WINTERHORIZONT
EXPERIMENTING WITH THE INTERACTION OF WINTER HORIZON SUN RAYS



Die Lichtkunstinstallation „Moist Sparkle“ soll das Spannungsfeld zwischen morgendlicher Frische und Tageslicht einfangen. Dieses Konzept ist poetisch inspiriert von Metaphern aus der deutschen Literatur, die dieses Phänomen mit Morgentau auf silbernem Haar vergleichen. Die Installation setzt künstlich sehr kaltes Kunstlicht ein und greift auf die blaue Stunde des nordeuropäischen Winters zurück. Zur Umsetzung dieses künstlerischen Konzepts wurden Tröpfchen in einer Glaskugel, die unterschiedliche Salz- und Wasserkonzentrationen enthielt, experimentell gestreut. Mit einem schmalen Lichtstrahl nach oben werden die die winzigen Bläschen in den Tropfen, die in der Tauschicht erscheinen, lebendig gemacht.

“Moist Sparkle” light art installation aimed to capture the interplay between morning moisture and daylight. This concept draws poetic inspiration from metaphors in much German literature, likening this phenomenon to morning dew on silver hair. The installation artfully employs very cold color temperature artificial light and, elegantly intersects with the extended blue hours of northern Europe’s winter. Executing this artistic concept involved the experimental scattering of droplets within an incomplete sphere, each containing varying salt and water concentrations. One narrow beam up lighting, the project attempted to graze and vivid the minuscule bubbles within the drops that appeared with the outer layer dew.

LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD > Roger Narboni, Concepto, Arcueil/France ROGER NARBONI IST NICHT NUR EIN LICHTDESIGNER, ER IST EIN PIONIER
ROGER NARBONI IS NOT JUST A DESIGNER, HE IS A PIONEER

Roger Narboni begann 1981 mit Licht zu arbeiten. Ausgebildet als Künstler und Elektronikingenieur, gründete er 1988 Concepto. Er hat eine Reihe von Lichtplanungen in Landschaften und Städten sowie für Denkmale und Architekturen realisiert und war weltweit tätig. Der primäre Ziel eines Masterplans einer Stadt ist es, die ästhetischen und funktionalen Beleuchtungskriterien zu definieren, die Effizienz und Qualität der Stadtbeleuchtung zu erhöhen und schließlich eine sichere, komfortable und gut strukturierte und beleuchtete Umgebung zu schaffen. Die Ausarbeitung eines Lichtmasterplans hat daher Vorteile wie Energieeinsparung, Vermeidung von Lichtverschmutzung, Senkung der Wartungskosten und vor allem die Schaffung eines einzigartigen Charakters einer Stadt. Eines der Hauptziele von Roger Narboni ist es, die Dunkelheit respektvoll zu behandeln.

Roger Narboni began working with light in 1981. Trained as an artist and an electronic engineer, he founded in 1988 Concepto. He has realized a number of landscape, urban, heritage, and architectural lightings; he has worked across the globe. The primary purpose of the lighting master plan in a city is to define the aesthetic and functional lighting criteria, to increase the efficiency, and quality of city lighting, and finally to achieve a secure, comfortable, and well-structured and -lit environment. Therefore, creating a lighting master plan has benefits that include saving energy, avoiding light pollution, reducing maintenance costs, creating a unique character for the city, and more. One of the main goals of Roger Narboni is to adopt an approach that is respectful of darkness.

SPOTLIGHT PRIZE > DarkSky International, Tucson/USA DARKSKY SETZT SICH FÜR DIE WAHRUNG DER DUNKELHEIT DER NACHT EIN
DARKSKY IS DRIVEN BY AN OUTSTANDING COMMITMENT TO PRESERVING THE DARKNESS OF THE SKY

DarkSky hat es sich zur Aufgabe gemacht, die Dunkelheit der Nacht wiederherzustellen und Gemeinden vor den schädlichen Auswirkungen der Lichtverschmutzung zu schützen und eine bessere Lebenswelt nicht nur für Tiere, sondern auch für uns Menschen zu schaffen. DarkSky versucht dies durch Zertifizierungen weltweit erreichen. Darüber hinaus vergibt DarkSky Bescheinigungen für kommerzielle, industrielle und private Außenbeleuchtungen, die Lichtverschmutzung reduzieren. „Eine gut geplante Außenbeleuchtung und eine verantwortungsbewusste Lichtgestaltung für den dunklen Himmel sind Synonyme. Beide sind nachhaltig, energieeffizient, umweltfreundlich und angenehm für das Auge“, erklärt Tom Reinert, Präsident von DarkSky.

DarkSky mission is to restore the nighttime environment and protect communities from the harmful effects of light pollution and to tackle these issues and create a better environment not only for the wildlife but also for us, humans. DarkSky tries to achieve this by certifying around the world. Moreover, they certify commercial, industrial, and residential outdoor lighting that reduces light pollution. “Well-designed outdoor lighting and responsible, dark-sky friendly lighting are synonyms. Both are sustainable, energy-efficient, and environmentally responsible and pleasing to the eye,” says Tom Reinert, President of DarkSky.

**WAS LIEBEN SIE AN LICHT – WAS FASZINIERT SIE AN LICHT?
 WHAT DO YOU LOVE ABOUT LIGHT – WHAT FASCINATES YOU ABOUT LIGHT?**

Ryan Salim > Licht ist faszinierend, weil es die Macht hat, einen Raum zu verändern und eine gewisse Stimmung oder Atmosphäre zu schaffen. Das Zusammenspiel von Licht und Schatten kann einem Entwurf Tiefe und Textur verleihen.
Light is fascinating because it has the power to transform a space and create a certain mood or atmosphere. The interplay between light and shadow can also add depth and texture to a design.

Hydrel > Licht ruft eine starke emotionale Reaktion hervor, sowohl bewusst als auch unbewusst, und was ich daran liebe, ist, dass jedes Design ein Experiment ist, bei dem die Ergebnisse mit den Absichten verglichen werden, indem quantitative Messungen und qualitative Reflexionen durchgeführt werden. Wir entdecken ständig neue Dinge... wie FLAME!
Light elicits a powerful emotional response both consciously and subconsciously and what I love about that is every design is an experiment testing outcomes against intentions using quantitative measurements and qualitative reflections. We’re always discovering new things... like FLAME!

Eleftheria Deko > Licht ist eine universelle Sprache, die uns alle miteinander verbindet! Licht ist nicht nur eine Quelle von Beleuchtung, sondern ein zutiefst lebendiger Geschichtenerzähler. Es verkörpert das Leben, die Inspiration, die Wahrheit, eine unerschöpfliche kreative Kraft... es entfacht eine mächtige Leidenschaft in uns!
Light is a universal language that connects us all! Light is not merely a source of illumination but a profound storyteller. It embodies life, inspiration, the truth, an inexhaustible creative force... it sparks a powerful passion within us!

Takatoku Nishi > Die Anziehungskraft des Lichts ist nicht nur schön, sondern auch phantasievoll. Besonders das Tageslicht ist von einem Moment zum anderen völlig anders. Das verleiht der Fantasie eine emotionale Schönheit und Tiefe.
The attraction of light isn’t just beautiful, it’s imaginative. Particularly daylight is completely different from one moment to the next. This gives an emotional beauty and depth to the imagination.

Arash Abbaszadeh > Das Auftauchen von Dunkelheit in Abwesenheit von Licht hat mich fasziniert und ich habe mich immer gefragt, wie das Licht dem Schatten hilft, die Farben, Geometrien und die entstehenden Emotionen einzufangen.
The emergence of darkness in the absence of light fascinated me and always wondered how light assists the shadow in capturing the colours, geometries, and arising range of emotions.

Roger Narboni > Licht ist ein unglaubliches Material, das mit Menschen interagieren kann. Licht weckt alle Arten von Emotionen und ist eng mit der Dunkelheit verbunden. Licht ist ein wesentliches Element für unsere Zukunft.
Light is an incredible material that can interact with people. Light brings all kind of emotions and is intimately linked with darkness. Light is an essential element of our future.

Ruskin Hartley > Was Licht spektakulär macht, ist oft die Abwesenheit von zu viel Licht – und bietet damit Raum für seinen einzigartigen Glanz. Mein Lieblingslicht kommt ganz einfach von den Sternen.
What makes a light spectacular is often the absence of additional light around it – allowing space for its unique shine. My favourite light just happens to be from the stars.

Photos / credits | IronPlate Restaurant | Prize Winner in Bar and Restaurant Lighting Design | Company: ERRELUCE | Lead Designers: Ryan Salim, Mitha Audina | Other Designer’s names: DSN Intervention (Ivan Ersan, Alexandre Alvin, Chryseis Lee) | Client MDA Restaurants | Photo Credits : FotoPerspektif, Ryan Salim | Other Credits: Gita Laras, Chef Andri | Completion Date: September 2022 | Project Location: MD Place Building, South Jakarta, Indonesia | **FLAME |** Prize Winners in Landscape Lights / Outdoor Spotlights | Company: Hydrel | Lead Designers: Hydrel | Photo Credits: Hydrel | Completion Date May 25, 2023 | **Persephone Reconsiders Her Fate |** Prize Winner in Stage Lighting | Company: Eleftheria Deko & Associates | Lead Designer: Eleftheria Deko | Other Designer’s names: Vasiliki Gogou, Nasia Lazou, Afrodite Neri | Client: 2023 Eleusis European Capital of Culture | Photo Credits: Gavriil Papadiotis / John Stathis | Other Credits: Sara Pearson & Patrik Widrig, Nefeli Myrtili, Sam Crawford, Stavros Gasparatos | Completion Date 2023 | **Ripple |** Prize Winner in Daylighting / Visitor Experience & Museum Exhibition | University Tokyo University of The Arts | Lead Designer: Takatoku Nishi | Photo Credits: © Nacása & Partners Inc. Futa MORISHI | Other Credits: Yukihide Nakano (DRONE SHOOTING) | Completion Date: December,

2020 | Project Location: 12-8 Ueno Park, Taito-ku, Tokyo | **Moist Sparkle |** Prize Winners in Artisan Glass Blown Lighting | University Hochschule Wismar | Lead Designers Arash Abbaszadeh | Client Galerie wolkenbank kunst+räume | Other Credits: Supervised by Prof. Jan Bleske and Prof. Bettina Menzel | Completion Date: November, 2022 | Project Location: Dorfstrasse 5/7, 23992 Klein Warn, Germany | **Roger Narboni |** Pioneer in Lighting Design, Honored with the Lifetime Achievement Award at the 2023 ILL Lighting Design Awards November 28, 2023 | **DarkSky |** Spotlight Prize for the great commitment to preserving the darkness of the sky

Designed by RAUM italic